

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	7
Teil I: Sprachenpolitik.....	9
<i>Gerhard Stickel:</i> Spekulationen zur Zukunft des Deutschen im europäischen Kontext.....	11
<i>Federica Ricci Garotti:</i> Internationalisierung versus Globalisierung: Perspektiven für eine mehrsprachige Politik.....	29
<i>Sandro M. Moraldo:</i> Fremdsprachenpolitik in Italien heute – English only?.....	43
<i>Vincenzo Gannuscio:</i> Mehrsprachigkeitsanspruch vs. Einsprachigkeitstrend: Schafft es die italienische Sprachpolitik, Dante doch zu retten?.....	65
Teil II: Rechtssprache.....	79
<i>Elke Schade / Stephanie Thieme:</i> Gesetzessprache auf dem Prüfstand. Über die Arbeit der Sprachberatung beim Bundesministerium der Justiz – Ein Bericht aus der Praxis.....	81
<i>Marcello Soffritti:</i> Lexikalische und terminologische Konsistenz in alltagsrelevanten Verordnungen.....	93
<i>Rudolf Muhr:</i> Zur Bürgerfreundlichkeit und Verständlichkeit alltagsnaher österreichischer Rechtstexte.....	117
<i>Giulia A. Disanto:</i> «Multilinguale Translation» Englisch, Deutsch und Italienisch im EU-Rechtstextekopus.....	141

Eva Wiesmann:

Die Sprache des deutschen Notars gestern und heute.

Dimensionen der Verständlichkeit 153

Autorinnen und Autoren 191